

крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

отмечая важность распространения материалов Организации Объединенных Наций в области прав человека на национальных и местных языках, в том числе в упрощенном виде, а также более эффективного использования средств массовой информации и новых видов технологии с целью охвата более широкой аудитории, прежде всего менее образованных групп и групп, живущих в изолированных районах,

считая, что деятельность Организации Объединенных Наций по распространению информации в области прав человека должна быть укреплена и усилена,

1. *просит* все государства-члены принять соответствующие меры с использованием всех имеющихся возможностей, включая средства массовой информации, для широкого освещения мероприятий Организации Объединенных Наций в области прав человека и уделять первоочередное внимание распространению на своих соответствующих национальных и местных языках Всеобщей декларации прав человека⁶, Международных пактов о правах человека и других международных конвенций;

2. *призывает* все соответствующие элементы системы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения и региональные комиссии, оказать дальнейшую помощь в распространении материалов Организации Объединенных Наций по правам человека;

3. *приветствует* усилия Генерального секретаря по выпуску персонализированного варианта Всеобщей декларации прав человека на официальных языках Организации Объединенных Наций, учитывая желательность завершения этой работы в 1986 году, и также приветствует подготовку перечня основных справочных работ по правам человека для использования информационными центрами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными органами;

4. *с удовлетворением отмечает* просьбу Комиссии по правам человека к Генеральному секретарю, содержащуюся в ее резолюции 1985/49, собрать соответствующие материалы, включая материалы, подготовленные специализированными учреждениями, региональными учреждениями, группами, неправительственными организациями и частными лицами, с целью подготовки краткой учебной брошюры по правам человека на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

5. *рекомендует* всем государствам-членам рассмотреть вопрос о включении в программы своих учебных заведений материалов, связанных со всеобъемлющим пониманием вопросов о правах человека;

6. *настоятельно призывает* Комиссию по правам человека уделить особое внимание на своей сорок второй сессии развитию деятельности по общественной информации в области прав человека и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет свои мнения и рекомендации в отношении дальнейших действий;

7. *постановляет* продолжить свое рассмотрение данного вопроса на своей сорок первой сессии по пункту, озаглавленному "Альтернативные подходы и

пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/126. Новый международный гуманитарный порядок

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 36/136 от 14 декабря 1981 года, 37/201 от 18 декабря 1982 года и 38/125 от 16 декабря 1983 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁵⁷,

приветствуя мнения и замечания правительств в отношении предложения о содействии новому международному гуманитарному порядку, содержащиеся в докладе Генерального секретаря¹⁵⁸,

подчеркивая вновь, что работа Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам, учрежденной вне рамок Организации Объединенных Наций, могла бы оказаться полезной для дальнейшего изучения вышеуказанного предложения,

1. *выражает* свою признательность Генеральному секретарю за его доклад;

2. *принимает к сведению* деятельность Независимой комиссии по международным гуманитарным вопросам, изложенную в докладе Генерального секретаря¹⁵⁹, и ждет результатов ее работы и ее окончательный доклад;

3. *предлагает* правительствам, которые еще не сделали этого, сообщить Генеральному секретарю свои мнения в отношении предложения о содействии новому международному гуманитарному порядку;

4. *просит* Генерального секретаря с учетом последующих полученных мнений представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии добавление к своему докладу, включая обзор конкретных гуманитарных вопросов;

5. *постановляет* рассмотреть на своей сорок первой сессии вопрос о новом международном гуманитарном порядке.

*116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года*

40/127. Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека⁶, в которой говорится, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

вновь ссылаясь на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания⁷¹,

¹⁵⁷ A/40/348 и Add.1 и 2.

¹⁵⁸ См. A/40/348/Add.1 и 2.

¹⁵⁹ См. A/40/348, приложение II.

ссылаясь также на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь далее на свою резолюцию 36/151 от 16 декабря 1981 года, в которой она с глубоким беспокойством отметила факт применения пыток в различных странах, признала необходимость оказания помощи жертвам пыток из чисто гуманитарных соображений и учредила Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток,

будучи убеждена в том, что борьба за ликвидацию пыток включает предоставление в духе гуманности помощи жертвам и членам их семей,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря¹⁶⁰,

1. выражает свою признательность и удовлетворение тем правительствам, организациям и частным лицам, которые уже внесли взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток;

2. призывает все правительства, организации и всех частных лиц, которые в состоянии сделать это, положительно откликнуться на просьбы о внесении как первоначальных, так и последующих взносов в Фонд;

3. выражает свою признательность Совету попечителей Фонда за проделанную им работу;

4. выражает свою признательность Генеральному секретарю за поддержку, оказанную Совету попечителей Фонда;

5. просит Генерального секретаря использовать все имеющиеся возможности, включая подготовку, выпуск и распространение информационных материалов, для оказания содействия Совету попечителей Фонда в его усилиях по более широкому осведомлению общественности о Фонде и его гуманитарной деятельности, а также в его кампании по привлечению взносов.

116-е пленарное заседание,
13 декабря 1985 года

40/128. О состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека⁶ и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах⁷, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452(XXX) от 9 декабря 1975 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции,

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка¹⁶¹ и Принципов медицинской этики¹⁶² для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

будучи убеждена в желательности скорейшего завершения разработки и последующего принятия проекта свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме¹⁶³,

будучи серьезно озабочена в связи с вызывающим тревогу числом сообщаемых случаев пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира,

преисполненная решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и национальным правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

приветствуя решение, принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 1985/33 от 13 марта 1985 года, о назначении специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток³⁰,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹⁶⁴;

2. выражает свое удовлетворение в связи с тем числом государств, которые подписали Конвенцию после ее открытия 4 февраля 1985 года для подписания, ратификации и присоединения;

3. просит все государства, которые еще не сделали это, подписать и ратифицировать Конвенцию в первоочередном порядке;

4. предлагает всем государствам при ратификации Конвенции или присоединении к ней рассмотреть возможность сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции;

5. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок второй сессии и Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

6. постановляет рассмотреть доклад Генерального секретаря, предусмотренный в пункте 5, выше, на своей сорок первой сессии по пункту, озаглавленному

¹⁶¹ Резолюция 34/169. приложение.

¹⁶² Резолюция 37/194. приложение.

¹⁶³ A/34/146. приложение.

¹⁶⁴ A/40/604.

¹⁶⁰ A/40/876.